

подкастов). Таким образом, студенты имеют возможность не только воспринимать и имитировать речь носителя языка, а также сопоставлять ее с реалиями родного языка, сравнивать акценты, что может максимально приблизить их к стандартному британскому (американскому) произношению.

#### Источник

1. Алмазова, Н. И. Когнитивные аспекты формирования межкультурной компетентности при обучении иностранному языку в неязыковом вузе : дис. ... д-ра пед. наук : 13.00.02 / Н. И. Алмазова. — СПб., 2003. — 446 л.

<http://edoc.bseu.by/>

*О. В. Рыжанкова, канд. экон. наук, доцент  
БГЭУ (Минск)*

## ГЛОБАЛИЗАЦИЯ ВЗАИМОПРОНИКНОВЕНИЯ КУЛЬТУРЫ И МЕЖДУНАРОДНОГО БИЗНЕСА

Динамика международного бизнеса в условиях глобализации такова, что интеграционные процессы усиливают стремления договариваться. Вместе с тем обстоятельства конкретных бизнес-встреч по поводу заключения внешнеэкономических сделок то и дело показывают, что проблем во взаимопонимании компаний при преодолении национальных границ возникает зачастую столько, что ведение переговоров международными участниками уже можно рассматривать как профессию и даже своего рода искусство, которое может занять достойное место на современном рынке труда. При этом считать взаимодействие пограничным можно и во вполне прямом смысле, ибо речь идет о поведении, которое могло вовсе не встречаться и даже некоторым образом является неприемлемым в собственных национальных культурах договаривающихся сторон. Уже на начальном этапе переговоров вполне может оказаться, что и сложные расчеты, и дополнительные к ним условия — все будет воспринято с недоверием.

Если договоренности будут достигнуты поспешным преодолением этого недоверия, то реализация их может проходить далее неприемлемым образом, обостряя социальную ответственность всех участников, а время, с самого начала не потраченное на выяснение причин недопонимания сторон, далее может идти неограниченно долго, ибо неминуемо войдут в столкновение внешние этические нормы, местная культура и условия ведения бизнеса.

Культура, в том числе деловая культура представителей международного бизнеса, становится, по сути, частью цены, которую необходимо платить в ходе интеграции в международный рынок. Упоминание о цене здесь не просто образное выражение, речь вполне может идти о реальной сумме затрат. Так, недавно стала известна история разрыва партнерства в Высшем суде Лондона, где лишь участие сэра Джереми Лайонела Кука спасло компанию Ричарда Брэнсона от огромных потерь. Достопочтенный Мистер Правосудие, как заслуженно называли сэра Кука, на суде довел до сведения всех участников, что для коммерческой организации, какой бы она ни была, недопустимо полагать, что коммерческая выгода — по ту сторону добра и зла... это застуживает морального осуждения. В результате партнеры, затащившие сэра Брэнсона в суд, потеряли больше полумиллиона фунтов.

Безусловно, здесь есть о чем задуматься не просто как о велении глобализации. Для предпринимателей это в огромной мере расширение собственного горизонта мышления путем тщательной обработки и усвоения культурных особенностей всех, кто заинтересо-

ван в международном бизнес-развитии. Быть предпринимателем в таком понимании — это черпать знания из всех источников и извлекать из этого прибыль с использованием профессионализма, бдительности и осторожности, но не в ущерб так называемым «обычным знаниям» — правилам этикета и приличия, к которым ныне стоит добавить понимающие решения еще и задач экологии.

Таким образом, глобализация взаимопроникновения культуры и международного бизнеса требует и постепенно находит выражение в глобализации горизонта мышления всех участников международных экономических отношений.

### Источники

1. *Брэнсон, Р.* В поисках невинности: новая автобиография : пер. с англ. / Ричард Брэнсон. — М. : Альпина Паблишер, 2019. — 616 с.
2. *Громова, Л. А.* Этические модели экономического поведения / Л. А. Громова. — СПб. : Питер, 2015.
3. *Лисс, Э. М.* Деловые коммуникации / Э. М. Лисс, А. С. Ковальчук. — М. : Дашков и К<sup>о</sup>, 2018. — 342 с.
4. *Шеламова, Г. М.* Деловая культура и психология общения / Г. М. Шеламова. — М. : Академия, 2018. — 189 с.
5. *Киган, Р.* Культура для каждого. Как стать организацией осознанного развития / Р. Киган, Л. Лэйхи. — М. : Манн, Иванов и Фербер, 2016. — 185 с.

<http://edoc.bseu.by/>

**И. С. Сидорчук**, ст. преподаватель  
*english1311@yandex.ru*  
БГЭУ (Минск)

## АНГЛИЙСКИЕ ЗАИМСТВОВАНИЯ В УСТНОЙ РЕЧИ СТУДЕНТОВ

Английский язык сегодня является лидером по числу заимствований в русский язык. Традиционно процесс заимствования происходит по объективным причинам, к которым можно отнести естественное взаимопроникновение языков в условиях глобализации; заимствование профессиональной лексики и терминологии, которая носит интернациональный характер; информационные технологии; свою роль играет и статус английского языка как международного.

Если говорить о такой социально-демографической группе, как студенты, то это в основном люди от 18 до 23 лет, которые активно общаются посредством мессенджеров, электронной почты и социальных сетей; охотно путешествуют по миру и изучают языки; быстро адаптируются к изменениям в окружающем мире и еще быстрее ассимилируют новую заимствованную лексику. По результатам опроса 60 студентов 2–4-го курсов БГЭУ были определены основные причины заимствования английской лексики в разговорный язык: 1) это помогает быть «на одной волне» со сверстниками и быстрее понять суть сказанного («ок»/«окай» вместо «хорошо», «я согласен», «я понял», «я приду/помогу/смогу ...»); 2) не всегда удается быстро вспомнить и подобрать нужное слово из русского языка («фэйк» вместо «поддельный, ненастоящий, вымышленный, сфальсифицированный» и др.); 3) английское слово или фраза может быть более емкой по смыслу, но звучать гораздо короче («рофлить» вместо «смеяться от души, до упаду», «кататься по полу от смеха»); 4) английские заимствования делают вашу речь более современной, модной («хайповый» вместо «модный, популярный»).

В молодежной среде освоение заимствованных слов происходит очень быстро, за короткий срок они приобретают морфологические и грамматические особенности русско-